

Santiago, veintiuno de diciembre de dos mil dieciocho.-

Vistos:

Se reproduce la sentencia enalzada, con las siguientes modificaciones:

1. En la parte expositiva, se introducen los cambios que se indican:

1.1. A foja 1686, en la segunda línea del párrafo sexto, se adiciona tilde en la letra “o” de la palabra “*fallo*”.

1.2. A foja 1687, en la primera línea de su primer párrafo, se reemplaza la expresión “*al*”, por “*la*”.

1.3. A foja 1689, en el que viene a ser su séptimo párrafo y final, tercera línea, se elimina el adjetivo indefinido y numeral “*un*”, se incorporan una letra “*n*” al final de la palabra “*podrá*” y una letra “*s*” al final de la expresión “*borrado*”.

1.4. A foja 1697, en el que viene a ser su sexto párrafo y final, octava línea, se agrega una letra “*s*” al final de la palabra “*último*”.

1.5. A foja 1699, en el que viene a ser su cuarto párrafo, primera línea, se suprime el tilde de la palabra “*explícita*”.

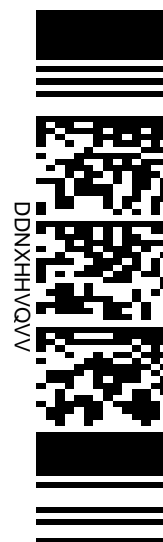
1.6. A foja 1701, en el que viene a ser su primer párrafo, segunda línea, se adiciona una letra “*s*” al final de la palabra “*último*”.

1.7. A foja 1705, en su tercer párrafo, sexta línea, se sustituye la expresión “*amararse*”, por “*amarrarse*”.

1.8. A foja 1706, en el que viene a ser su párrafo quinto, tercera línea, se reemplaza la palabra “*lesiones*”, por “*lesión*”; y en el que viene a ser su párrafo sexto, segunda línea, se eliminan el signo y la expresión “*, trabajo*”.

1.9. A foja 1707, en el que viene a ser su cuarto párrafo, primera línea, se suprime la letra “*n*” al final de la palabra “*demandan*”.

1.10. A foja 1710, en la primera sistematización del que bien a ser su tercer párrafo, cuarta línea, se modifica el tiempo verbal de la expresión



“*cumplirá*”, por “*cumpliera*”; y en la segunda sistematización del mismo párrafo, primera línea, se suprime la terminación de la palabra “*constituirse*”, quedando como “*constituir*”.

1.11. A foja 1711, en su quinto párrafo, sexta línea, se incorpora una letra “s” final del adjetivo “*mismo*”.

2. En la parte considerativa, se incorporan las siguientes variaciones:

2.1. En el considerando sexto, octava línea, se elimina la letra “s” final del numeral “*cuatros*”.

2.2. En el motivo octavo, ya a foja 1720, en el que viene a ser su primer párrafo, primera línea, se cambia la expresión “*cuanto*”, por “*cuatro*”.

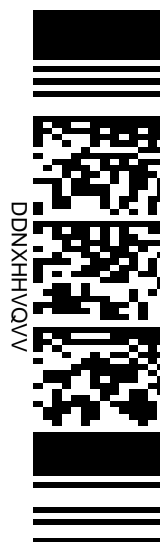
2.3. En el razonamiento décimo segundo, ya a foja 1722, en el numeral siete de la sistematización de la prueba documental de las demandantes, segunda línea, se adiciona tilde en la segunda letra “i” al sustantivo “*Comisaria*”.

2.4. En el argumento décimo cuarto, en la sistematización de la prueba documental de la demandada Sociedad de Servicios Personales para el Área Eléctrica Limitada, ya a foja 1727, en el numeral trece, primera línea, se suprime la contracción “*del*”.

2.5. En el considerando vigésimo primero, en el que bien a ser el párrafo tercero de la foja 1735, tercera línea, se sustituye al final la coma por un punto.

2.6. En el motivo vigésimo séptimo, en su tercer párrafo, quinta línea, se reemplaza la palabra “*desempañar*”, por “*desempeñar*”; y en el mismo argumento, en el que viene a ser el párrafo primero de la foja 1740, quinta línea, se sustituye la expresión “*radical*”, por “*radial*”.

2.7. En el razonamiento trigésimo tercero, en la primera línea de su primer párrafo, se adiciona tilde a la primera letra “e” de la palabra



“*habiendose*”; y en su segundo párrafo, tercera línea, se agrega tilde en la primera letra “*í*” de la expresión “*específico*”.

Y TENIENDO ADEMÁS PRESENTE:

I- ACERCA DEL RECURSO DE APELACIÓN DE LAS DEMANDANTES:

PRIMERO: Que, a fojas 1751 y siguientes, el abogado don Patricio E. Ruiz Tagle Metzner, en representación de las demandantes en autos de juicio ordinario de indemnización de perjuicios, caratulados “**Molina con Chilectra y otra**”, causa Rol C-7304-2014, del 14° Juzgado Civil de Santiago, interpone recurso de apelación en contra de la sentencia definitiva dictada por don Osvaldo Correa Rojas, Juez Titular de dicho juzgado, de fecha siete de noviembre de dos mil diecisiete, mediante la cual resuelve: (1) rechazar las tachas a los testigos opuestas tanto por demandantes como por demandados, (2) acoge parcialmente la demanda y condena solidariamente a las demandadas a pagar indemnizaciones por concepto de daño moral ascendentes a las cantidades siguientes: a) \$50.000.000.-, en favor de la cónyuge de la víctima; b) \$40.000.000.-, en favor de cada una de las hijas. (3) Ordena pagar las sumas indicadas reajustadas conforme a la variación del IPC desde que la sentencia quede ejecutoriada, e incrementada con intereses corrientes a contar del momento en que los demandados incurran en mora, en su caso; en ambos supuestos, hasta la fecha del pago efectivo de lo adeudado. (4) Condenando también al pago de las costas a las demandadas.

SEGUNDO: Que, los fundamentos principales del recurso se concretan en las peticiones que efectúa en cuanto a elevar los montos concedidos por daño moral a sus representadas y solicitando no aplicar la reducción establecida en el artículo 2330 del Código Civil, aduciendo en el primer caso la insuficiencia de los montos fijados por el sentenciador en



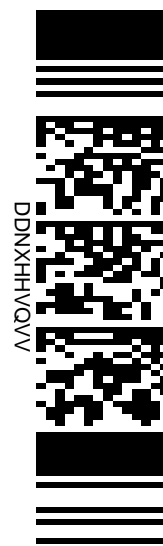
atención a la necesidad que observa de que la reparación sea integral y en cuanto a la segunda cuestión, planteando que las demandantes no intervinieron en el evento fatal y que la prueba aportada al juicio fue vaga e imprecisa, basándose para ello más que en prueba real y efectiva en las solas aseveraciones de las demandadas.

TERCERO: Que, en cuanto al monto fijado por el daño moral, es sabido que ello resulta prudencial para el juez del fondo apreciarlo y que, en consecuencia, a menos que se aluda a un dato probatorio específico que no hubiere sido tomado en cuenta por el tribunal al momento de fijar su cuantía, no resultará posible elevarlo.

CUARTO: Que, en lo que dice relación con la aplicación del artículo 2330 del Código Civil, debe señalarse que en el origen del daño producido en el evento fatal, ha intervenido la imprudente exposición de la víctima al mismo, de manera que siendo en este caso una indemnización solicitada por sus familiares directos a quienes la muerte de ella —la que sufrió directamente la lesión fatal atribuida a la culpa de las demandadas— ha impactado considerablemente (daño reflejo, por repercusión o rebote), alterando completamente sus cursos de vida, de manera que si bien es cierto que ellas no contribuyeron a la producción del resultado, no es menos cierto que la equidad exige la consideración de la compensación de culpas que la imprudencia de la víctima contribuyó a generar, razones que llevan a rechazar esta petición efectuada por las demandantes.

II- ACERCA DEL RECURSO DE APELACIÓN DE LA DEMANDADA SSPAEL LTDA.:

QUINTO: Que, a fojas 1755 y siguientes, rola recurso de apelación incoado por don Rafael Vargas Miranda, en representación de la demandada SSPAEL LTDA., formulado en contra de la sentencia antes individualizada, **SOSTENIENDO:** (1) que no existe accidente laboral



imputable a culpa de esa víctima; (2) que no concurren todos los elementos de la responsabilidad perseguida, alegando que no se configura la relación de causalidad; (3) que la sentencia no consideró la eximente de responsabilidad por ellos argumentada en torno a la culpa de la víctima; (4) que la sentencia sería contradictoria; (5) que habría una errada ponderación de la prueba; (6) que el quantum indemnizatorio sería excesivo; y (7) que la condena en costas es improcedente por no haber resultado, según afirma, totalmente vencida.

SEXTO: Que, del recurso intentado, los argumentos entregados en forma lata por el recurrente no logran modificar los sólidos fundamentos contenidos en la sentencia que se impugna, con la salvedad de aquellos referidos a las altas sumas establecidas como quantum indemnizatorio, las que, atendidos los escasos medios de prueba rendidos para acreditar la existencia y magnitud del daño inferido a las actoras, deben ser reducidos, según se dirá en lo resolutive de este fallo.

III- ACERCA DEL RECURSO DE APELACIÓN DE LA DEMANDADA CHILECTRA S.A.:

SÉPTIMO: Que, a fojas 1763 y siguientes, rola recurso de apelación incoado por don Claudio Andrés Torres Reyes, en representación de la demandada CHILECTRA S.A., formulado en contra de la misma sentencia antes individualizada, impugnando (1) las tachas formuladas por esa parte que fueron denegadas en la sentencia; (2) la condena de su parte en atención a la que considera errónea atribución de culpa a su representada; (3) la aplicación a este caso del sistema de responsabilidad en materia laboral, ya que según sostiene aquél no es aplicable en la especie, siendo éste un juicio de responsabilidad civil extracontractual; (4) sosteniendo que su representada no es responsable civilmente de los hechos ni aun aplicando el régimen de responsabilidad del artículo 183 E del Código del Trabajo; (5)



las altas sumas fijadas por indemnización del daño moral; (6) argumentando que resulta improcedente condenar solidariamente al pago de los perjuicios; (7) en cuanto a la concesión de los reajustes desde que la sentencia “*cause ejecutoria*”, pues entiende que ello debe ser desde que la sentencia “*se encuentre firme o ejecutoriada*”, y (8) la condena en costas por no haber resultado, según afirma, totalmente vencida.

OCTAVO: Que, al igual como se sostiene en relación al recurso de apelación interpuesto por la otra demandada en estos autos, la impugnación latamente argumentada en el libelo correspondiente no logra desvirtuar lo razonado en la sentencia atacada, debiendo sostenerse que en este caso particular las normas laborales citadas, en particular el artículo 183-B del Código del Trabajo, si bien es cierto no son determinantes para generar la responsabilidad civil demandada, sin duda deben ser tenidas en cuenta a la hora de interpretar las disposiciones civiles respectivas, fundamentalmente en torno a la extensión a la empresa principal de la responsabilidad en que incurran los contratistas.

NOVENO: Que, en consecuencia, solamente se oirá al apelante en lo referido a la determinación del quantum de los perjuicios a los que son condenados solidariamente los demandados.

Por estas consideraciones y teniendo presente lo dispuesto en los artículos 186 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, **se confirma** la sentencia apelada, dictada por don Osvaldo Correa Rojas, Juez Titular del 14° Juzgado Civil de Santiago, de fecha siete de noviembre de dos mil diecisiete, **con declaración** que el quantum indemnizatorio se fija en los montos siguientes:

1. Respecto de la demandante Evelyn del Carmen Molina González, la suma de \$30.000.000.-



2. Respecto de la demandante Maite Alue Letelier Molina, la suma de \$20.000.000.-

3. Respecto de la demandante Daniela Anais Letelier Molina, la suma de \$20.000.000.-

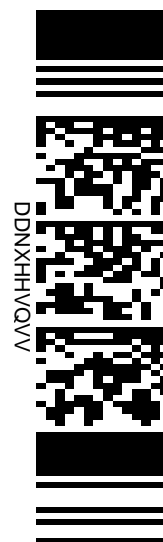
Redacción del Abogado Integrante señor Decap.

N° Civil-14432-2017.



Pronunciado por la Sexta Sala de la C.A. de Santiago integrada por Ministro Hernan Alejandro Crisosto G., Ministro Suplente Carmen Correa V. y Abogado Integrante Mauricio Decap F. Santiago, veintiuno de diciembre de dos mil dieciocho.

En Santiago, a veintiuno de diciembre de dos mil dieciocho, notifiqué en Secretaría por el Estado Diario la resolución precedente.



Este documento tiene firma electrónica y su original puede ser validado en <http://verificadoc.pjud.cl> o en la tramitación de la causa.
A contar del 12 de agosto de 2018, la hora visualizada corresponde al horario de verano establecido en Chile Continental. Para Chile Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Salas y Gómez restar 2 horas. Para más información consulte <http://www.horaoficial.cl>.